



Sagrada Familia , 07 de Mayo de 2016

Señor  
Juan Carlos Gonzalez  
Servicio de Salud de Molina

Ref.: Descargo visita de inspección plata de tratamiento de riles, con fecha 05 de Mayo del 2016

Estimado Señor:

En relación al acta N° de Folio: 016565 de fecha 05 de Mayo del 2016, declaro que efectivamente ocurrió un derrame ocasional en nuestra planta de elevación de riles debido a las fuertes lluvias ocurridas durante el día 16 de Abril pasado. En su oportunidad nos percatamos que el impulsor de la bomba de elevación de riles presentaba un desgaste que no permitía impulsar el caudal necesario para poder evacuar la gran cantidad de riles que se generaron debido a las precipitaciones extremas ocurridas.

La bomba instalada es capaz de elevar un caudal de 120.000 Litros /hora, la que equivale a 2.880.000 litros /día, sin embargo la precipitación de ese día fue de 93 mm, la que equivale a 930.000 L/ha, que considerando la superficie impermeable de nuestra bodega de 2,5 Ha, equivaldría a un caudal diario de 2.350.000 litros / día. Considerando que solo el 30% de la precipitación recibida son evacuados por ductos de agua lluvias y el 70% restante se canaliza como ril, el caudal de agua que debió bombear nuestra estación de bombeo fue de 1.627.000 Litros de agua lluvia más el ril producido durante el día, que en caso alguno supera el 1.100.000 Litros, lo que demuestra que nuestra central de bombeo es adecuada para el ril generado incluso en días de fuerte precipitación, sin embargo al estar el impulsor desgastado, la eficiencia de la bomba estuvo bajo su capacidad de fabricación. Al percatarnos de la situación procedimos a la compra inmediata de una bomba de similares características que nos permitiera hacer frente a un evento de similar. Como evidencia de este descargo se adjunta factura, orden de compra y catálogo de bomba en cuestión, además de los datos de ril generado, correcciones de pH, además de la medición de DQO medida con nuestro laboratorio. Así mismo se adjunta análisis de calidad de Ril y aguas subterráneas realizadas en laboratorio externo certificado.

Atento a sus comentarios y sugerencias se despide cordialmente.

  
Matias Lecaros Edwards

RR Wine Ltda.

RR WINE LTDA.



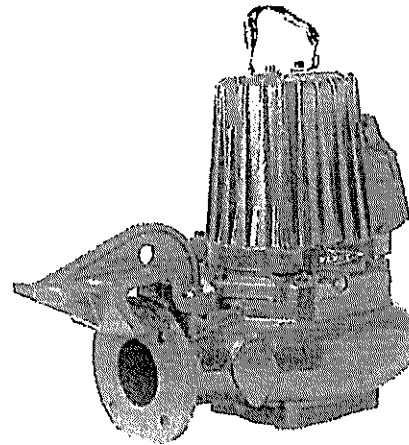
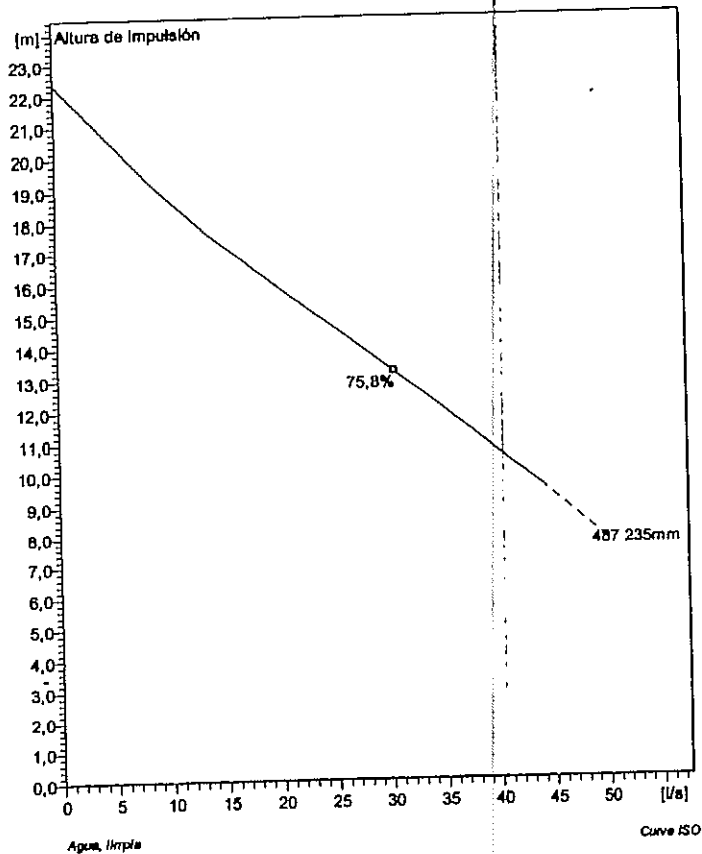
07.05.16

# xylem

## NP 3127 HT 3~ Adaptive 487

### Especificación técnica

FLYGT



Note: Picture might not correspond to the current configuration.

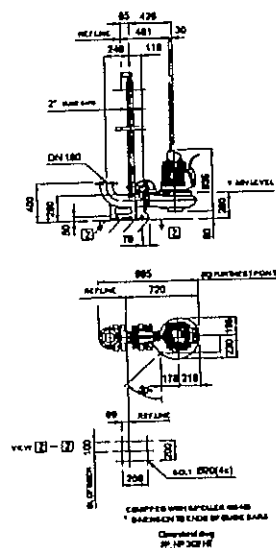
**General**  
Sistema de auto-limpieza del impulsor de canal semibloqueado. Ideal para bombas de aguas residuales. Con posibilidad de añadir el sistema guide-pin para mejorar la resistencia de posibles atascos. Un módulo basado en un diseño que permite la adaptación.

| Impeller          |                |
|-------------------|----------------|
| Impeller material | Gray cast iron |
| Diam. de salida   | 100 mm         |
| Inlet diameter    | 100 mm         |
| Impeller diameter | 235 mm         |
| Number of blades  | 2              |

| Motor                 |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Motor #               | N3127.160 21-12-4AL-W 5.9KW |
| Variante de estator   | 34                          |
| Frecuencia            | 50 Hz                       |
| Tensión nominal       | 400 V                       |
| Nº de polos           | 4                           |
| Fases                 | 3~                          |
| Potencia nominal      | 5.9 kW                      |
| Corriente nominal     | 12 A                        |
| Corriente de arranque | 78 A                        |
| Velocidad nominal     | 1450 rpm                    |
| Factor de potencia    |                             |
| 1/1 Load              | 0.84                        |
| 3/4 Load              | 0.79                        |
| 1/2 Load              | 0.70                        |
| Efficiencia           |                             |
| 1/1 Load              | 83.0 %                      |
| 3/4 Load              | 83.5 %                      |
| 1/2 Load              | 81.5 %                      |

#### Configuración

Installation: P - Semipermanente, húmeda



Proyecto

ID proyecto

Creado por

Creado el  
2016-04-19

Última actualización

## NP 3127 HT 3~ Adaptive 487

### Curva de funcionamiento

#### Bomba

|                   |        |
|-------------------|--------|
| Diam. de salida   | 100 mm |
| Inlet diameter    | 100 mm |
| Impeller diameter | 235 mm |
| Number of blades  | 2      |

#### Motor

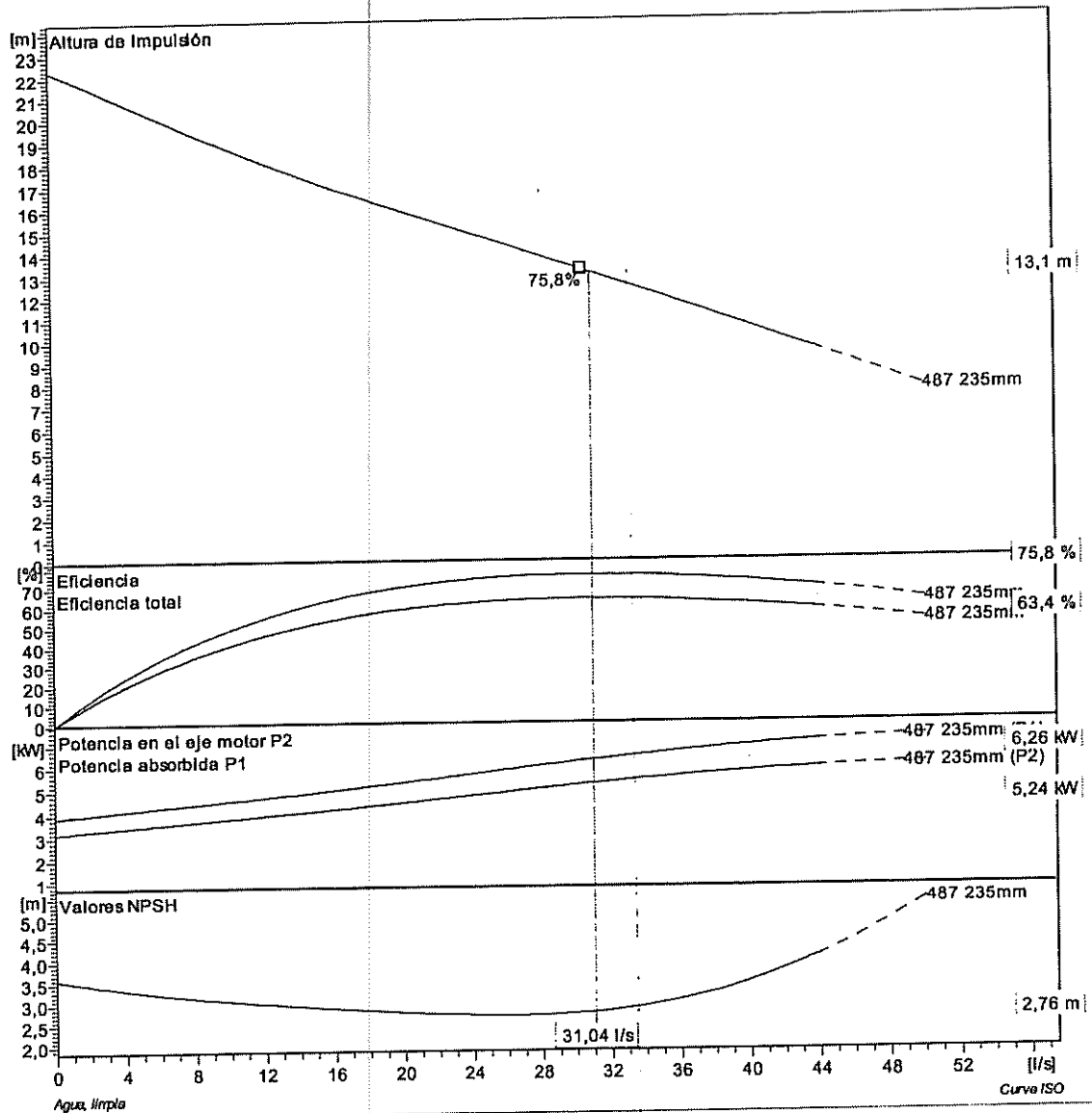
|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Motor #               | N3127.160 21-12-4AL-W 5.9KW |
| Stator variant        | 34                          |
| Frecuencia            | 50 Hz                       |
| Tensión nominal       | 400 V                       |
| Nº de polos           | 4                           |
| Fases                 | 3~                          |
| Potencia nominal      | 5,9 kW                      |
| Corriente nominal     | 12 A                        |
| Corriente de arranque | 78 A                        |
| Velocidad nominal     | 1450 rpm                    |

#### Factor de potencia

|          |      |
|----------|------|
| 1/1 Load | 0,84 |
| 3/4 Load | 0,79 |
| 1/2 Load | 0,70 |

#### Eficiencia

|          |        |
|----------|--------|
| 1/1 Load | 83,0 % |
| 3/4 Load | 83,5 % |
| 1/2 Load | 81,5 % |



Proyecto

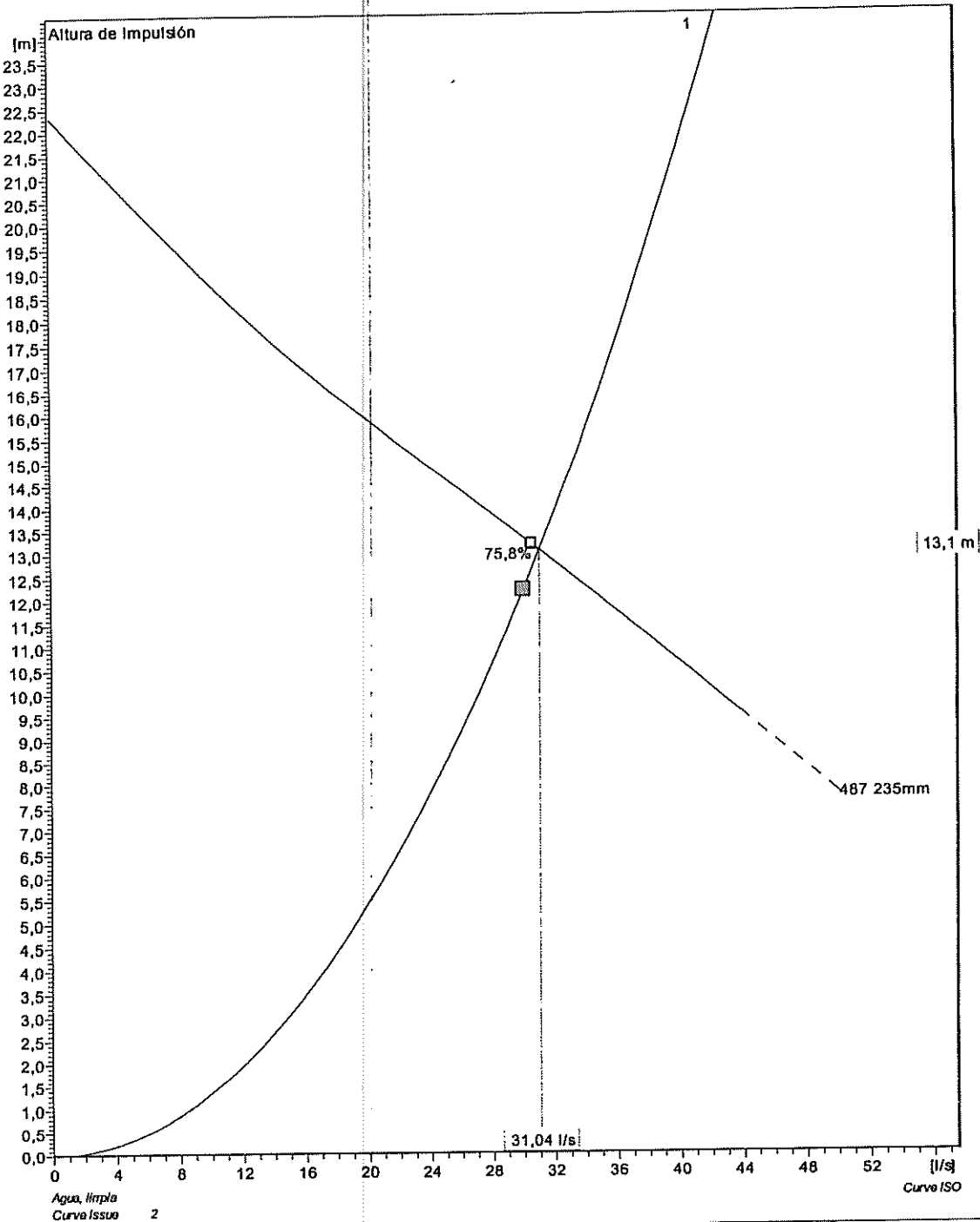
ID proyecto

Creado por

Creado el  
2016-04-19

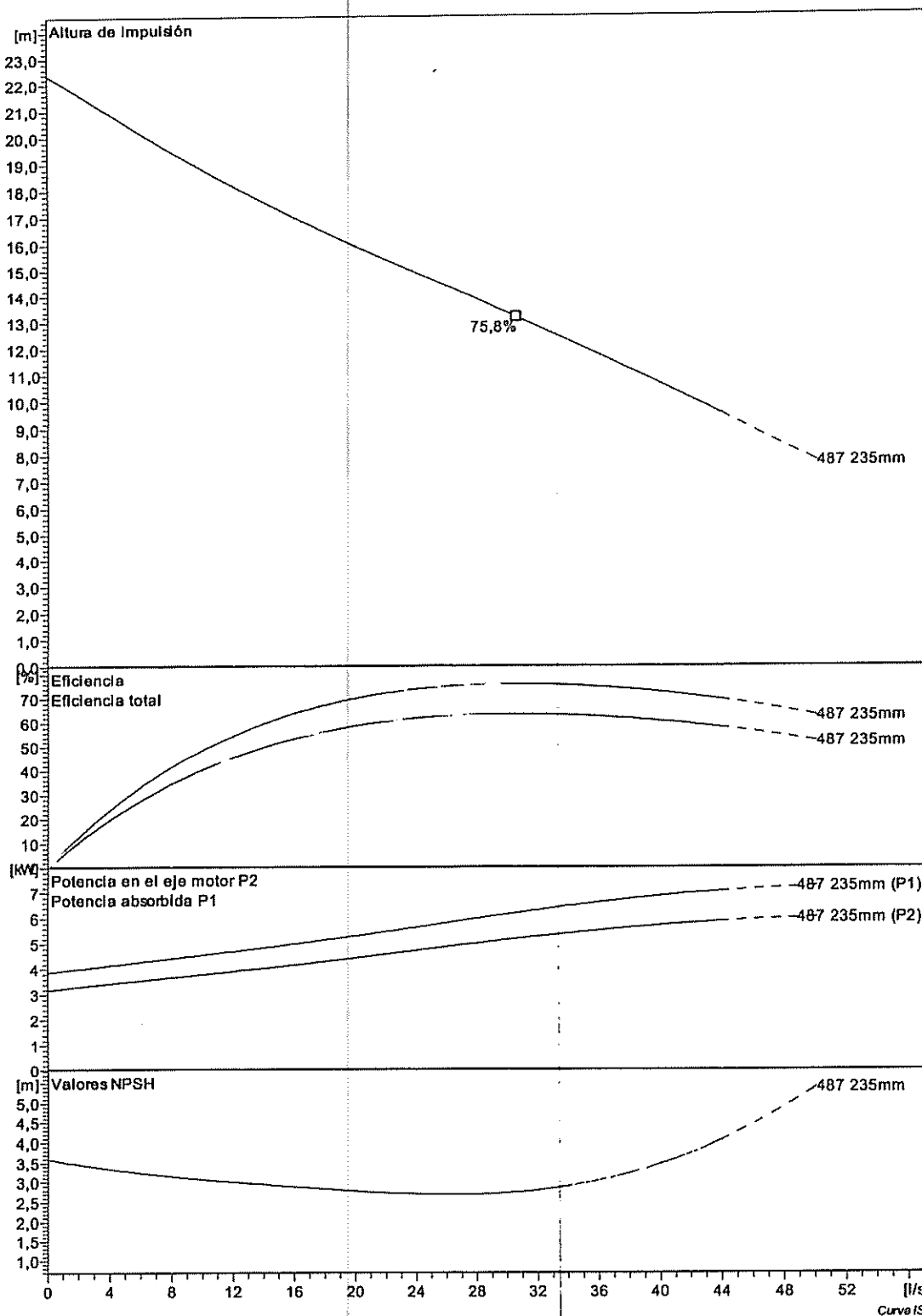
Última actualización

## NP 3127 HT 3~ Adaptive 487 Duty Analysis



| Individual pump       |        |        | Total       |        |        |             |           |                           | Specific energy | NPSH <sub>re</sub>   |
|-----------------------|--------|--------|-------------|--------|--------|-------------|-----------|---------------------------|-----------------|----------------------|
| Pumps running /System | Flow   | Head   | Shaft power | Flow   | Head   | Shaft power | Pump eff. |                           |                 |                      |
| 1                     | 31 l/s | 13,1 m | 5,24 kW     | 31 l/s | 13,1 m | 5,24 kW     | 75,8 %    | 0,0581 kWh/m <sup>3</sup> |                 | 2,76 m               |
| Proyecto              |        |        | ID proyecto |        |        | Creado por  |           | Creado el                 |                 | Ultima actualización |
|                       |        |        |             |        |        |             |           | 2016-04-19                |                 |                      |

## NP 3127 HT 3~ Adaptive 487 VFD Curve



Proyecto

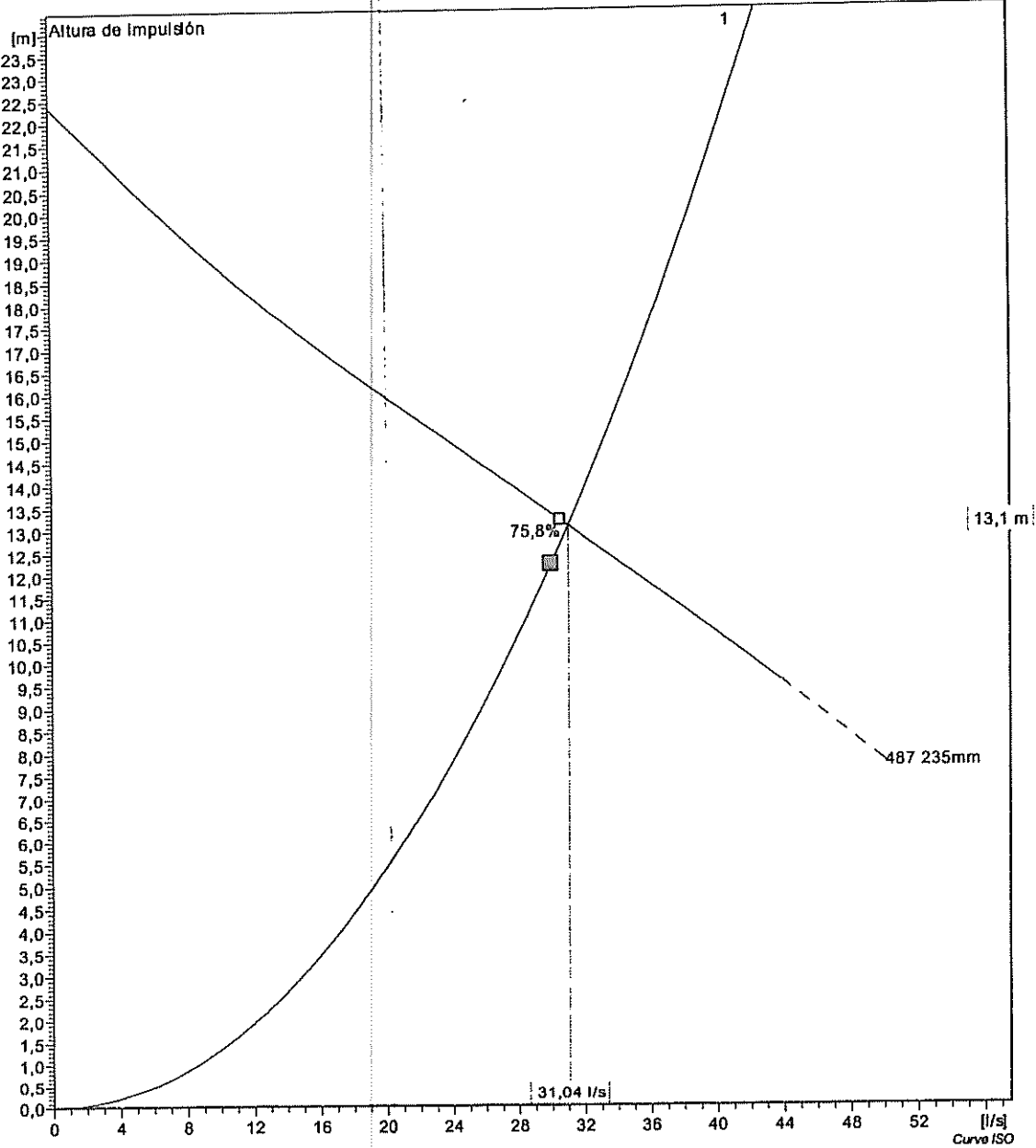
ID proyecto

Creado por

Creado el  
2016-04-19

Ultima actualización

## NP 3127 HT 3~ Adaptive 487 VFD Analysis



| Pumps running /System | Frequency | Flow     | Head   | Shaft power | Flow     | Head   | Shaft power | Hyd. eff. | Specific energy | NPSH <sub>req</sub> |
|-----------------------|-----------|----------|--------|-------------|----------|--------|-------------|-----------|-----------------|---------------------|
| 1                     | 50 Hz     | 31 l/s   | 13,1 m | 5,24 kW     | 31 l/s   | 13,1 m | 5,24 kW     | 75,8 %    | 0,0561 kWh/m³   | 2,78 m              |
| 1                     | 45 Hz     | 27,9 l/s | 10,5 m | 3,8 kW      | 27,9 l/s | 10,5 m | 3,8 kW      | 75,8 %    | 0,0455 kWh/m³   | 2,32 m              |
| 1                     | 40 Hz     | 24,8 l/s | 8,32 m | 2,67 kW     | 24,8 l/s | 8,32 m | 2,67 kW     | 75,8 %    | 0,037 kWh/m³    | 1,92 m              |
| 1                     | 35 Hz     | 21,7 l/s | 6,37 m | 1,79 kW     | 21,7 l/s | 6,37 m | 1,79 kW     | 75,8 %    | 0,0302 kWh/m³   | 1,55 m              |
| 1                     | 30 Hz     | 18,6 l/s | 4,68 m | 1,13 kW     | 18,6 l/s | 4,68 m | 1,13 kW     | 75,8 %    | 0,0248 kWh/m³   | 1,21 m              |

Proyecto

ID proyecto

Creado por

Creado el  
2016-04-19

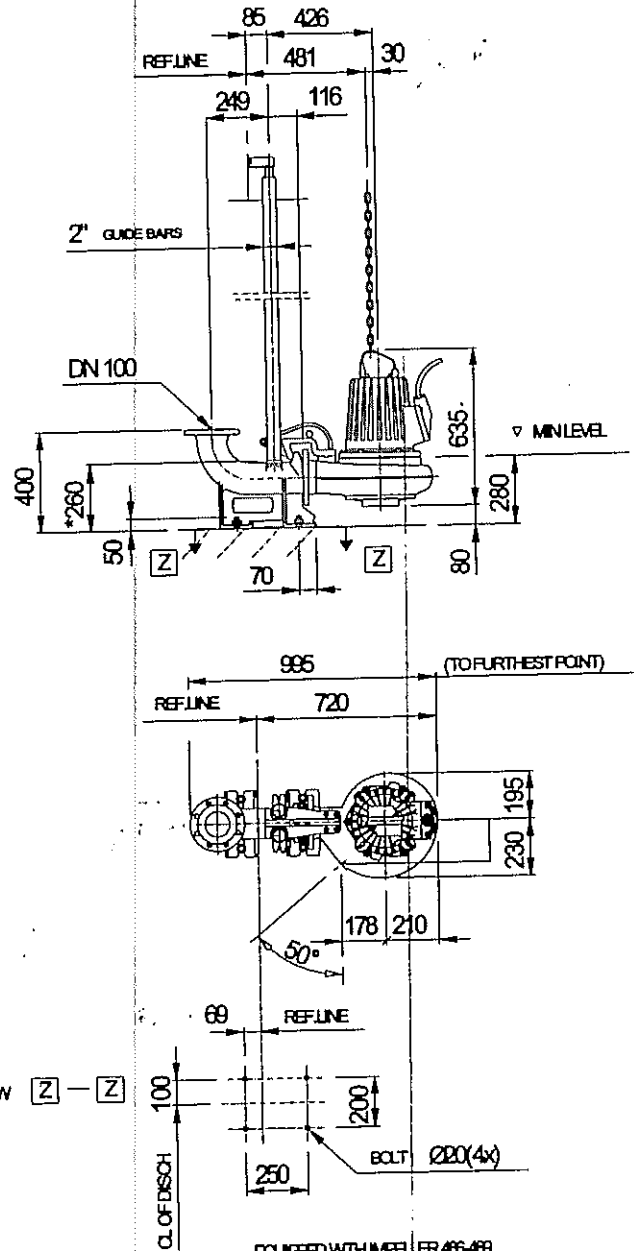
Ultima actualización

# xylem

## NP 3127 HT 3~ Adaptive 487

Dimensional drawing

FLYGT



EQUIPPED WITH IMPELLER 466-488  
\* DIMENSION TO ENDS OF GUIDE BARS

Dimensional drwg  
FP, NP 3127 HT

Weight

Proyecto

ID proyecto

Creado por

Creado el  
2016-04-19

Ultima actualización

**XYLEM WATER SOLUTIONS  
CHILE S.A.**

VENTAS DE MAQUINARIAS, IMPORTACIONES,  
EXPORTACIONES Y REPRESENTACIONES  
SERVICIO TECNICO

**xylem**

Let's Solve Water



WEDCO



LOWARA

goulwin



**Casa Matriz:**  
Alcalde Guzman 1480 Quilicura - Stgo.

Teléfono: \*5628600 Fax: \*5628602

E-Mail: [central.chile@xyleminc.com](mailto:central.chile@xyleminc.com)

Sitio Web: [www.xyleminc.com](http://www.xyleminc.com)

**Sucursales:**

**Antofagasta**

Sargento Aldea 351

Teléfono: 55-496216 - Fax: 55-497934

**Concepción**

Palcavi 2767 Modulo 4

Teléfono: 41 - 2245178 - Fax: 41 - 2223283

**Puerto Montt**

Ruta 226 KM 3 Lote 60, Bodega B, Camino al Tepual, Puerto Montt Teléfono: 65-2231393

Coplapo: Avenida Copeyapu n° 988 Teléfono: 52-235941 / 52-242127

R.U.T. 79.961.910-5

**GUIA DE DESPACHO  
ELECTRONICA**

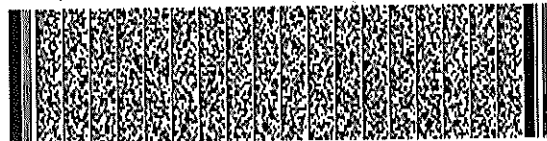
N° 74226

S.I.I. - SANTIAGO NORTE

SANTIAGO, 22/04/2016  
SEÑOR(ES): R R WINE LTDA -  
DIRECCION: AVDA. APOQUINDO 3669, OF. 1501  
CASILLA: CIUDAD: Santiago COMUNA: Las Condes O. DE COMPRA: 18992  
DESPACHO: SAGRADA FAMILIA S/N TELEFONO: 3691600 GUIA N° 74226  
R.U.T.: 78.478.460-6 GIRO: EXPORTACION Y COMERCIALIZACION DE VINOS  
VENDEDOR: Mario Reyes NOTA PEDIDO: 38247  
COND. PAGO 30 Dias Rec.Factura FACTURA EN:  
DESCRIPCION:

| CODIGO        | U.M. | CANTIDAD | ARTICULO                                             | P. UNITARIO | TOTAL     |
|---------------|------|----------|------------------------------------------------------|-------------|-----------|
| 3127.160-0285 | UN   | 1        | NP-HT/C:53-487,5.9Kw,DY=380/50/3+10Mts.Cable 1618159 | 4,502,198   | 4,502,198 |
| 835857        | UN   | 1        | Central Minicasil                                    | 105,654     | 105,654   |

RRV  
25 ABR 2016  
REC  
PCL



Timbre Electrónico SII

Res.N° 74 de 2012 Verifique documento en [www.sii.cl](http://www.sii.cl)

SON CINCO MILLONES CUATROCIENTOS OCHENTA Y TRES  
MIL TRESCIENTOS CUARENTA Y CUATRO

|           |           |
|-----------|-----------|
| NETO      | 4,607,852 |
| EXENTO    |           |
| IVA (19%) | 875,492   |
| TOTAL     | 5,483,344 |

PERSONA QUE RECIBE

Nombre: \_\_\_\_\_  
Recinto: \_\_\_\_\_  
Fecha: \_\_\_\_\_

RUT: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_

El acuse de recibo que se declara en este acto, de acuerdo a los dispuesto en las letras b) del artículo 4° la letra c) del artículo 5° de la ley 19.953 acredita que la entrega de mercadería(s) o servicio(s) prestado(s) ha(n) sido recibido(s).

RECIBI CONFORME

NOMBRE: \_\_\_\_\_ RUT: \_\_\_\_\_ FIRMA: \_\_\_\_\_





**ORDEN DE COMPRA**  
Moneda: Dólar

N° 18992

Fecha 21-04-16

## Nota de Pedido

**Fecha**

**Tipo Cuenta** 2-1-04-12

**Cuenta** 1-2-01-06

C.Costo 0

SEÑORES: XYLEM WATER SOLUTIONS CHILE SA

RUT: 79.961.910 - 5

**DIRECCION: Alcalde Guzman N°1480, Quilicura**

## Santiago

TELEFONO: 02-5628604

FAX:

MAIL: [pedro.serrano@xyleminc.com](mailto:pedro.serrano@xyleminc.com)

ATENCION: PEDRO SERRANO

**COTIZACION:**

**Estimados Señores, sirvanse enviarnos lo siguiente:**

[illegible]

**OBSERVACIONES :** bomba riles

Son : OCHO MIL TRESCIENTOS  
CUATRO-----

**Facturar a : RR WINE LIMITADA .Rut 78.478.460-6**  
**Apoquindo 3669 Piso 15 Of 1501 - Las Fono (2)3691600 Fax**  
**Enviar Factura a: Av. Apoquindo 3669 Of.1501 Las Condes S**

**Giro: Exportación y Comercialización de Vino.**

|      |      |       |
|------|------|-------|
| NETO | US\$ | 6.978 |
|------|------|-------|

|     |      |       |
|-----|------|-------|
| IVA | US\$ | 1.326 |
|-----|------|-------|

|            |       |
|------------|-------|
| TOTAL US\$ | 8.304 |
|------------|-------|

**DESPACHO :**

FORMA DE PAGO :30 Días Recepción Factura

Impreso:  
21-04-16  
17:47:45

 $\nabla^2 B^0$ 

ARÍA DE LOS ANGELES AGUILAR ALIST  
Administración / RR.HH. Curicó

**NOTA:** Nos reservamos el derecho de devolver lo solicitado, parcial o total, si su calidad, cantidad, precio o fecha de entrega no se ajusta a esta Orden de Compra.

**El pago sólo se efectuará si la factura cumple con las condiciones expresadas en esta Orden de Compra. Se debe indicar el número o adjuntar una copia.**